

**St. John Armenian Church of Greater Detroit**

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075  
248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)  
[www.stjohnsarmenianchurch.org](http://www.stjohnsarmenianchurch.org)

The Reverend Father Garabed Kochakian, *Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian, *Pastor Emeritus*

The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian, *Organist*



---

---

***Sunday Bulletin***

**Welcome!**

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

**OCTOBER 5, 2014**

**FOURTH SUNDAY AFTER THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS**

**ՏՈՒ ՉՈՐՐՈՐԴ ԿԻՐԱԿԻ ՅԵՏ ԽԱՉՎԵՐԱՑԻ**

**CELEBRANT: REV. FR. ABRAHAM OHANESIAN**

**THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP**

Morning Service / *Առաւօտեան Ժամերգութիւն*...9:00 am

Divine Liturgy / *Ս. Պատարագ* .....9:45 am

Church School / *Կիրակնորեայ Վարժարան*.....10:15 am

**SACRED LECTIONS OF THE LITURGY**

**Isaiah 17:7-14, 2 Corinthians 13:5-13, Mark 11:27-33**

**LECTOR: Robert Magee**

**Our Church and Parish is a place where . . .**

- All people are welcome
- Every person is a minister
- The world is our collective responsibility
- Disciple making is our goal, and
- Worship is our duty and delight

## GENERAL INFORMATION

**Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm**  
**Pastor's Office Hours: Tuesday, Wednesday, Friday: 9:30 am—5:00 pm**  
**After hours in an emergency, please contact:**  
**Pastor's Cell: 248-225-9888**  
**Administrator's Cell: 760-832-1142**

**Visits to the Hospitalized and Homebound** Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized." Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

**Home Blessing** If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

**Baptism** Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary.

**Marriage** Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date. Wedding packets are available at the Church Office.

**Parish Membership** If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

**Sunday Bulletin** Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

**Requiem Requests** may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to [mkafrican@sjachurch.org](mailto:mkafrican@sjachurch.org) no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday requested. Request forms are available in the Church Lobby.

### PARISH COUNCIL OF ST. JOHN ARMENIAN CHURCH 2014—2015

Karmen A. Santourian, Chairman  
Jeffrey E. Axt, Vice Chairman  
Michael Kazarian, Treasurer  
Marianne Dardarian, Secretary  
Jacqueline ElChemmas, Ass't Treasurer  
Ardis Gregory, Ass't Secretary

Dr. Mary Alani, Advisor  
George Boyagian, Advisor  
Peter S. Egigian, Advisor  
Ara Hachigian, Advisor  
Christopher Korkoian, Advisor  
John R. Kalajian, First Alternate  
Paul Andonian, Second Alternate

### **TODAY'S GOSPEL: Mark 11:27-33**

And they came again to Jerusalem. And as he was walking in the temple, the chief priests and the scribes and the elders came to him, and they said to him, "By what authority are you doing these things, or who gave you this authority to do them?" Jesus said to them, "I will ask you a question; answer me, and I will tell you by what authority I do these things. Was the baptism of John from heaven or from men? Answer me." And they argued with one another, "If we say, "From heaven," he will say, "Why then did you not believe *him*?" But shall we say, "From men" — they were afraid of the people, for all held that John was a real prophet. So they answered Jesus, "We do not know." And Jesus said to them, "Neither will I tell you by what authority I do these things."

### **ԱՅՍՕՐՈՒԱՅ ԱԻԵՏԱՐԱՆԸ—ՄԱՐԿՈՍ 11:27-33**

Դարձեալ եկան Երուսաղէմ: Երբ կը քալէր տաճարին մէջ, քահանայապետները, դպիրներն ու երէցները եկան անոր, եւ ըսին. «Ի՞նչ իշխանութեամբ կ'ընես այդ բաները. ո՞վ տուաւ քեզի այդ իշխանութիւնը՝ որ ընես այդ բաները»: Յիսուս պատասխանեց անոնց. «Ես ալ ձեզի՛ հարցնեմ բան մը. պատասխանեցէ՛ք ինծի, ու ես պիտի ըսեմ ձեզի թէ ի՛նչ իշխանութեամբ կ'ընեմ այդ բաները: Յովհաննէսի մկրտութիւնը երկինքէ՞ն էր՝ թէ մարդոցմէ: Պատասխանեցէ՛ք ինծի»: Անոնք կը մտածէին իրենց մէջ՝ ըսելով. «Եթէ պատասխանենք. Երկինքէն, պիտի ըսէ. Հապա ինչո՞ւ չհաւատացիք անոր: Իսկ եթէ պատասխանենք. Մարդոցմէ կը վախճային ժողովուրդէն, որովհետեւ բոլորը ի՛րապէս մարգարէ կը նկատէին Յովհաննէսը: Ուստի պատասխանեցին Յիսուսի. «Չենք գիտեր»: Յիսուս ալ պատասխանեց անոնց. «Ես ալ չեմ ըսեր ձեզի թէ ի՛նչ իշխանութեամբ կ'ընեմ այդ բաները»:

**DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY IN THE NURSERY ROOM  
WEDNESDAY, OCTOBER 15TH, NOON-2 PM  
BRING YOUR LUNCH AND YOUR BIBLE - ALL ARE WELCOME!**

### **ARMENIAN LANGUAGE CLASSES FOR CHILDREN**

There have been a few requests for beginners Armenian language classes for children. If you have a desire for your child to learn their heritage through our *Mayreni Lezoo* [Mother Tongue], please contact Mrs. Alberta Godoshian at 248-476-4638. Classes will be held on Sunday morning BEFORE the start of Church School. The exact time is to be determined.

### **PRAYERS FOR THE SICK AND HOSPITALIZED**

Pam Dayinian

George Douroujalian

Margaret & Souren Gozmanian

Frank Houhanisin

George Keurajian

Aida Petrosyan

Mary Sarafian

### **CROWN THEM WITH GLORY & HONOR**

We rejoice in celebrating the Sacrament of Holy Crowning and have asked  
Christ our God to bless the marriages of:

*Sam Sarkis Lucian & Christine Holly Marin*  
who were married Friday at St. John Armenian Church  
&

*Thomas Charles Stambouljian & Lucinda Seera-Yeran Selverian*  
who were married yesterday at Soorp Haroutiun Church, Orlando, Florida

### **NOTICE OF FIRE EMERGENCY EVACUATION PLAN FOR ST. JOHN'S CHURCH AND CHURCH SCHOOL**

The Parish Council is once again planning to implement our **FIRE EMERGENCY AND EVACUATION PLAN** for St. John's Armenian Church and Church School. Church School students, teachers, ushers, choir, and Parish Council members have reviewed the procedures for safe evacuation of the church complex in the event of a fire emergency. We plan on having a "fire drill" involving the entire church and Church School in the month of October. In an effort to make our drill as realistic as possible, the exact date of the drill will not be published. As with last year's practice, the drill will take place at the end of the church service. Please make every effort to attend church and have your children in Church School so you can participate in this very important drill.

The following are guidelines for parishioners in case of a fire emergency:

**In the Sanctuary** – Parish Council members, ushers, and choir members are "leaders" trained to guide people quietly and safely out of the sanctuary to the big St. John sign and grassy area at the SE corner of the church during a fire emergency.

**In the Church School** – Teachers and Church School staff will guide students quietly and safely out of the building to the grassy area behind the church during a fire emergency.

Other "leaders" will canvas the building to make sure all are safely out of the building. Once it is determined that all is safe, an "ALL CLEAR" notice will be given by the pastor and everyone **must** return to the building to pick up their children and continue the rest of the day as usual.

Thank you all for your participation and cooperation during this very important drill.

**IF YOU ARE CONCERNED ABOUT INCLEMENT WEATHER, PLEASE KEEP YOUR COATS AND UMBRELLAS WITH YOU DURING OCTOBER.**

## ARMENIAN MARTYRS MEMORIAL IN DER-ZOR DESECRATED

Having heard this week of the continuing attacks by ISIS on our communities in Syria and especially the news of the desecration of the Holy Martyrs Shrine in Der Zor, Syria on September 21, we, the Armenian Church communities of Greater Detroit, lift our voices and decry this terrible attack and desecration. Almost one hundred years have passed since the dark days of the Genocide, and history is repeating itself with the plunder of our communities in Syria and Iraq and now this. If there ever was a question of Armenians being targeted, this present attack on the memory of the dead makes it blatantly obvious that jealousy, hatred and fear of God's goodness and love have overtaken the aggressors, who are not God-fearing but anti-God and His goodness. The total disregard for the sanctity of life God created, the intangible and tangible spirit and objects that glorify His Holy name are not part of the Creator's plan for humankind. Such dastardly acts are signs that evil exists in the form of humanity, and Satan has overtaken the hearts and minds of the murderers who have placed themselves above God and all his goodness. This is outright blasphemy. We continue to pray for the martyrs of 1915, the innocents of the present time who have perished and suffered great loss, and that God our Father and the power of His Son's Holy Spirit comfort the families who remain. **SEE PETITION IN MAIN LOBBY.**



**VISIT THE PARISH BOOKSTORE . . .** For the best selection of Armenian books and CDs. . . plus many gift items . . . jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many “Made in Armenia” products . . . The largest retailer of Armenian books, recordings and gift items in the Midwest.

## WOMEN’S GUILD NEWS

**Bake Sale Today!** – The Women’s Guild will be selling *Cheoreg, Katah, Simit, Khalkha, Nazoog, Kufteh*, Meat *Beoreg*, *Spinach Beoreg*, and an array of delicious baked goods after services today. *Spinach Beoreg* (tray) ideal for Thanksgiving Dinner!

**Thank You**—Women’s Guild wishes to thank all of our volunteers for their support of the annual Festival.

**Knitting Group**—The next knitting date will be October 16th. Items made are donated to local hospitals and charities. If interested, please call Linda Assarian at 248-332-0816.



***BASHDON HOKEHANKUSDYAN***

**REQUIEM SERVICE FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST**

Today, during the Divine Liturgy, we offer our prayers as the community of St. John's for the souls of the departed servants of Christ.

**HAYK KARAPETYAN, 40th Day**

**BARTEV TOUMAJAN, 5th Year**

**LOUISE TOUMAJAN, 20th Year**

**NISHAN TOUMAJAN, 25th Year**

Requested by Henrik & Sasha Karapetyan  
Dickran & Anahit Toumajan  
Mihran, Talin & Nishan Toumajan  
Armen Toumajan  
Ani Toumajan  
Thomas Toumajan

**MARTIN APKARIAN, 25th Year, Father, Grandfather**

**PAUL POLADIAN, 25th Year, Father, Grandfather**

**VARSENICK APKARIAN, 6th Year, Mother, Grandmother**

**ARTHUR APKARIAN, Brother, Uncle**

Requested by Rick & Paulette Apkarian  
Rich, Alexandra & Elizabeth Apkarian  
Christopher, Kristen & Alana Vosbikian  
Don, Carolyn & Anto Arslanian  
Dawn, Adi & Soseh Asadoorian  
Lyle, Nicole, Luc & Leo Dadian  
Fred & Jackie Klugman  
Adam & Nisha Klugman

**VERJINE KAYPEKIAN, Mother**

**KRIKOR KAYPEKIAN, Father**

**GARABED KAYPEKIAN, Brother**

**HAIK KAYPEKIAN, Brother**

Requested by the Kaypekian Family

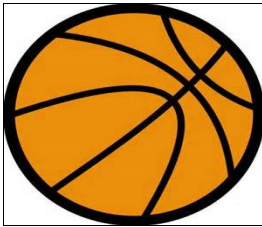
## COMING EVENTS

**SATURDAY, OCTOBER 11—AGBU ALEX AND MARIE MANOOGIAN SCHOOL 45TH ANNIVERSARY CELEBRATION DINNER-DANCE-St. John's Cultural Hall**

**SATURDAY, OCTOBER 25, 6:30 PM—KEF TIME KEGHI II**  
**Presented by the Nor Keghi Association, [www.keghi.org](http://www.keghi.org) - St. John's Cultural Hall**

**SUNDAY, OCTOBER 26, 3:00 PM—SIMA TRIO OF NEW YORK**  
**Presented by St. John's Music Guild, St. John's Cultural Hall.**

**(See announcements on bulletin board and in lobby)**



St. John's High School Students present  
**CHARITY BASKETBALL GAME**  
Parents / Staff vs. High School Students

**SUNDAY, OCTOBER 12TH, 1:00 PM**

\$10 per player / \$5 donation for admission

Where: St. John's Recreation Center Gym

Please come support us! All are welcome!

To register as a player, RSVP by Saturday, October 4th to Mrs. Carol Palaian:  
**[cpalaian@yahoo.com](mailto:cpalaian@yahoo.com)**

Concessions will be available; 50/50 Raffle will take place at half time

\*All money raised will help fund the Church School's High School Division's  
Operation Christmas Child project ([www.samaritanspurse.org](http://www.samaritanspurse.org))

**OPERATION CHRISTMAS CHILD** is organized by Samaritans Purse, a Christian relief and evangelism organization founded by Franklin Graham (Billy Graham's son) in 1993. The idea is to pack shoe boxes with children's items and send them to children in over 130 countries. Last year over 8 million boxes were distributed worldwide by Samaritans Purse. Our students have set a goal of 200 shoeboxes. For **each shoebox**, there is a recommended donation of \$7 to cover shipping costs all over the world. We ask for your support in their efforts. If you would like to know more about this program please visit: **[www.samaritanspurse.org](http://www.samaritanspurse.org)** and go to the link for "Operation Christmas Child." If you would like to help with this project, please contact Carol Palaian at **[cpalaian@yahoo.com](mailto:cpalaian@yahoo.com)**

## ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

When approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy you say:

*Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.*

Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

*Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarestseh.*

Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ:

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel in goodness.  
(Psalm 20:4)

When taking *Mahs* the GIVER says:

*Mahs yev pazheen yegheetseen kez ee Soorp Badarakes.*

*Մաս եւ բաժին եղիցին քեզ ի Սուրբ Պատարագէս:*

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:

*Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.*

*Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:*

My portion is God forever.

## THE KISS OF PEACE

The GIVER says: **Christ is revealed amongst us.**

*Kreesdos ee mech mer haydnetsav.*

The RECEIVER says: **Blessed is the revelation of Christ.**

*Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.*

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:

## THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham orhnootyoon nora ee peran eem.*

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,  
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.